



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

11,839]

Il-Gimgħa, 17 ta' Diċembru, 1965
Friday, 17th December, 1965

[Prezz 6d.
[Price 6d.

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 783]

PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZ TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Abbozz ta' Liġi li ġej huwa ippubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 55, imsejjaħ l-Att ta' l-1965 dwar il-Kontroll ta' Importazzjoni, Bejgħ u Użu ta' Pesticidi.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.

[Nru. 784]

TWAQQIF TA' RELAZZJONIJIET DIPLOMATIĊI MAS-SANTA SEDE

SABIEX jingabu aktar fil-qrib ir-rabtiet b'saħħithom ta' hbiberija, li għal sekoli, ikkaratterizzaw ir-relazzjonijiet bejn Malta u s-Santa Sede, il-Gvern ta' Malta u s-Santa Sede ftehm u li jistabilixxu relazzjonijiet diplomatiċi u jaħtru Ambaxxaturi għal xulxin.

Għal dan l-iskop, il-Maestà Tagħha r-Reġina għogobha tinnomina lis-Sur Philip Pullicino, Envoy fis-Servizz ta' l-Affarijiet Esteri ta' Malta u r-Rappreżentant Permanenti ta' Malta għall-Kunsill ta' l-Ewropa, biex ikun Ambaxxatur għas-Santa Sede, b'residenza f'Malta.

Il-Qdusija Tiegħu l-Papa Pawlu VI innomina lill-wisq Reverendu Martin John O'Connor, Arcisqof Titulari ta' Laodicea fis-Sirja, bħala Nunzju Apostoliku għal Malta mhux residenti.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.

(EA 508/65).

GOVERNMENT NOTICES

[No. 783]

PUBLICATION OF BILL IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 55, entitled the Pesticides (Control of Importation, Sale and Use) Act, 1965.

17th December, 1965.

[No. 784]

ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS WITH THE HOLY SEE

IN order to draw ever closer the strong ties of friendship which, for centuries, have characterised the relations between Malta and the Holy See, the Government of Malta and the Holy See have agreed to establish diplomatic relations and to exchange Ambassadors.

For this purpose, Her Majesty the Queen has been pleased to appoint Mr Philip Pullicino, Envoy in Malta's External Affairs Service and Malta's Permanent Representative to the Council of Europe, to be Ambassador to the Holy See, with residence in Malta.

His Holiness Pope Paul VI has nominated the Most Reverend Martin John O'Connor, Titular Archbishop of Laodicea in Syria, as non-resident Apostolic Nuncio to Malta.

17th December, 1965.

[Nru. 785]

KONSLU ONOR, GHALL-OLANDA

NGHARRFU b'din illi l-Ambaxxata Olandiża innominat lis-Sur James G. Gollcher biex ikun Konslu Onor. għall-Olanda b'seħħ mit-30 ta' Settembru, 1965.

Il-Gvern ta' Malta ta l-għarfien neċessarju lis-Sur Gollcher biex ikun jista' jagixxi fil-kariga msemmija, hawn fuq.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.
(CFA 2184/65)

[No. 785]

HON. CONSUL FOR THE NETHERLANDS

IT is hereby notified that the Netherlands Embassy in Malta has appointed Mr James G. Gollcher to be Hon. Consul for the Netherlands with effect from 30th September, 1965.

The Government of Malta has accorded the necessary recognition to Mr Gollcher to enable him to act in the aforesaid capacity.

17th December, 1965.

[Nru. 786]

KUMMISSARJU GHOLI TA' L-INDJA

NGHARRFU b'din illi l-E.T. Mr Lal Ram Sharan Singh, Kummissarju Gholi ta' l-Indja għal Malta, irriżenja mill-kariga tiegħu fl-10 ta' Diċembru, 1965.

Sakemm isseħħ in-nomina tas-suċċessor tiegħu, Mr Brij Kumar, *First Secretary* fil-Kummissjoni Gholja Indjana, jagħmilha ta' *Chargé d'Affaires* sa dan it-tant.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.
(EA 745/65)

[No. 786]

HIGH COMMISSIONER OF INDIA

IT is hereby notified that H.E. Mr Lal Ram Sharan Singh, High Commissioner of India to Malta, resigned from his post on December 10, 1965.

Pending the appointment of his successor, Mr Brij Kumar, First Secretary at the Indian High Commission, will act as *Chargé d'Affaires ad interim*.

17th December, 1965.

[Nru. 787]

**AGENT SEGRE TARJU,
MINISTERU TA' L-AFFARIJIET
TAL-COMMONWEALTH U
L-ESTERU**

IS-SUR Philip Pullicino, M.B.E., Agent Segretarju, Ministru ta' l-Affarijiet tal-Commonwealth u l-Esteru, reġa' daħal għad-doveri tiegħu fit-13 ta' Diċembru, 1965, u l-arranġament li hemm riferenza għalih fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 764 ta' l-10 ta' Diċembru, 1965, li kien isseħħ sat-12 ta' Diċembru, 1965, b'dik id-data inkluża huwa b'din imħassar.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.
(OPM/E/301/65)

[No. 787]

**ACTING SECRETARY, MINISTRY
OF COMMONWEALTH AND
FOREIGN AFFAIRS**

MR Philip Pullicino, M.B.E., Acting Secretary, Ministry of Commonwealth and Foreign Affairs has resumed duties on the 13th December, 1965, and the arrangement referred to in Government Notice No. 764 of the 10th December, 1965, which was effective up to and including 12th December 1965, is hereby cancelled.

17th December, 1965.

[Nru. 788]

**L-ONOR, MINISTRU TAX-XOGHOL
U GHAJNUNA SOĊJALI JERĠA'
LURA GHAD-DOVERI TIEĠHU**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor, Dott. A. Cachia Zammit M.D., M.P., reġa' daħal għad-doveri ta' Ministru tax-Xogħoi u Għajnuna Soċjali b'seħħ mill-wasla tiegħu f'Malta fl-14 ta' Diċembru, 1965, u illi l-arranġamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 724 tat-22 ta' Novembru, 1965, ma baqghux iseħħu f'dan is-sens.

L-14 ta' Diċembru, 1965.
(OPM 484/62/II)

[Nru. 789]

**L-AVUKAT ĠENERALI
TAL-KURUNA JERĠA' JIDHOL
GHAD-DOVERI TIEĠHU**

DOTT. Michele Tufigno, LL.D., l-Avukat tal-Kuruna reġa' daħal għad-doveri tiegħu fit-13 ta' Diċembru, 1965, u l-arranġament magħmul bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 740 tat-30 ta' Novembru, 1965 huwa b'din imħassar.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.
(OPM/E/1057/56/II)

[Nru. 790]

**KARIGI FIL-MINISTERU TA'
L-AFFARIJJIET TAL-
COMMONWEALTH U L-ESTERU**

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtijin bl-artikolu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143), l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali iddikjara l-karigi li ġejjin fil-Ministeru ta' l-Affarijjet tal-Commonwealth u l-Esteru bħala karigi pensjonabbli:—

Counsellor
First Secretary
Second Secretary.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.
(OPM/E/33/65)

[No. 788]

**RESUMPTION OF DUTIES BY THE
HON. MINISTER OF LABOUR AND
SOCIAL WELFARE**

IT is notified for general information that the Hon. Dr A. Cachia Zammit, M.D., M.P., resumed duties as Minister of Labour and Social Welfare with effect from his arrival in Malta on the 14th December, 1965, and that the arrangements made by Government Notice No. 724 of the 22nd November, 1965, ceased to have effect accordingly.

14th December, 1965.

[No. 789]

**RESUMPTION OF DUTIES BY THE
CROWN ADVOCATE GENERAL**

DR Michele Tufigno, LL.D., Crown Advocate-General, resumed duties on the 13th December, 1965, and the arrangement referred to in Government Notice No. 740 of the 30th November, 1965, is hereby cancelled.

17th December, 1965.

[No. 790]

**POSTS IN THE MINISTRY OF
COMMONWEALTH AND FOREIGN
AFFAIRS**

IN exercise of the powers conferred by section 2 of the Pensions Ordinance (Chap. 143), His Excellency the Governor-General has declared the following posts in the Ministry of Commonwealth and Foreign Affairs to be pensionable offices:—

Counsellor
First Secretary
Second Secretary.

17th December, 1965.

[Nru. 791]

NOMINI TEMPORANJI — ACTING APPOINTMENTS

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Joseph Vella Muskat	Uffiċċju tal-Kummissarju ta' Ghawdex <i>Office of the Commissioner for Gozo</i>	Kummissarju ta' Ghawdex <i>Commissioner for Gozo</i> (OPM/E/173/50)	17.12.65
Mr Paul Borg	Qrati tal-Pulizija Gudizjarja <i>Courts of Judicial Police</i>	Registatur tal-Qorti tar-Revizjoni ta' l-Atti Notarili fil-Gżira ta' Malta <i>Registrar of the Court of Revision of Notarial Acts in the Island of Malta</i> (OPM/E/1069/56)	11.12.65

Is-17 ta' Dicembru, 1965.

17th December, 1965.

[Nru. 792]

NOMINI — APPOINTMENTS

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Walter M. Camilleri	—	Uffiċjal Amministrativ <i>Administrative Officer</i> (Sec/E/4/62)	6.12.65
Mr Alfred J. Bellizzi, D.P.A.	Ministeru ta' l-Affarijiet tal-Commonwealth u l-Esteru <i>Ministry of Commonwealth and Foreign Affairs</i>	<i>Counsellor</i> (OPM/E/348/64 (1))	14. 9.65
Mr Victor Gauci	do.	do.	14. 9.65
Mr Evarist V. Saliba B. Educ.	do.	<i>First Secretary</i>	23. 9.65
Mr Joseph M. Schembri B. Educ.	do.	do.	27. 9.65

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr George Cutajar	Edukazzjoni Education	Teacher Teacher (OPM/E/1096/58)	1. 7.65 15. 9. 65
Mr Alfred M. Mamo			
Mr Carmel J. Saliba			
Mr Francis P. Camilleri			
Mr Joseph M. Scerri			
Mr Emanuel P. Delia			
Mr Godwin G. Zammit			
Mr Joseph Pirota			
Mr Francis Sampson			
Mr Emanuel P. Ellis			
Mr Edward A. Coleiro			
Mr Paul V. Mifsud			
Mr Joseph M. Mifsud			
Mr Anthony G. Preca			
Mr Felix C. Giusti			
Mr Carmel A. Galea			
Mr Saviour Sciberras			
Mr John B. Gauci			
Mr John M. Demanuele			
Mr Carmel P. Grech			
Mr Michael P. Tanti			
Mr Victor M. Grech			
Mr Louis P. Saliba			
Mr Carmel G. Cauchi			
Mr Vincent V. Farrugia	do.	do.	do.
Mr Publius J. Grech			
Mr Carmel J. Cachia			
Mr Emanuel V. Borg			
Mr Josph F. Mangani			
Mr Salvino B. Sejsun			
Mr Carmel C. Pace			
Mr Carmel G. Cachia			
Mr Joseph F. Cachia			
Mr Leonard B. Attard			
Mr Anthony F. Attard			
Mr Carmel J. Sammut			
Mr Henry A. Demarco			
Mr Spiro A. Debattista			
Mr Paul C. Catania			
Mr Emanuel G. Muscat			
Mr Joseph L. Verzin			
Mr Joseph G. Mercieca			
Mr Alexander L. Borg			
Mr Arthur Napier			
Mr Paul J. Sultana			

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
M Carmel D. Degiorgio	Edukazzjoni Education	Teacher (OPM/E/1096/58)	15. 9.65
Mr George P. Said	do.	do.	do.
Mr Francis X. Seguna			
Mr Paul M. Borg			
Mr Joseph S. Spiteri			
Mr Crucefisso C. Vella			
Mr Joseph P. Camilleri			
Mr Alfred F. Sharples			
Mr Themistocles Zammit			
Mr Lawrence M. Theuma			
Mr John R. Grech			
Mr Hubert R. Rizzo			
Mr Vincent Vella			
Mr Lawrence J. Borg			
Mr George A. Cremona			
Mr Peter P. Mifsud			
Mr Anthony I. Farrugia			
Mr Anthony C. Cesareo			
Mr Anthony A. Depasquale			
Mr Patrick Formosa			

Is-17 ta' Diċembru, 1965

17th December, 1965.

[Nru. 793]

KONFERMA TA' NOMINA — CONFIRMATION OF APPOINTMENT

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Anthony J. Mangion	—	Uffiċjal Skrivan Clerical Officer (OPM/E/515/64)	16.10.65

Is-17 ta' Diċembru, 1965

17th December, 1965.

[Nru. 794]

APPLIKAZZJONI GHAL GHAJNUNA

IL-BOARD dwar l-Għajnuna lill-Industriji irċieva l-applikazzjoni li ġejja għal għajnuna, jiġifieri,

Industrija	Għajnuna Mitluba
<p>Produzzjoni ta' pniezel taż-żebgħa u pniezel oħra.</p> <p>(AIB 285)</p>	<p>i) <i>Relief</i> mit-Taxxa dwar <i>l-Income</i>;</p> <p>ii) Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq makkinarju;</p> <p>iii) Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq materjal.</p>

Kull persuna li toġġezzjona għall-għoti tal-għajnuna msemmija hawn fuq tista' tibgħat din l-oġġezzjoni liċ-Chairman, Board dwar l-Għajnuna lill-Industriji, fi żmien 14-il ġurnata mid-data ta' dan l-avviż skond il-paragrafu 3 tat-Tieni Skeda ta' l-Ordinanza Nru. XXI ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji, kif emendata.

Is-17 ta' Dicembru, 1965.

[No. 794]

APPLICATION FOR AIDS

THE Aids to Industries Board has received the following application for aid, namely,

Industry	Assistance Sought
Production of paint and other brushes.	<p>i) Income tax relief;</p> <p>ii) Customs duty exemption on machinery;</p> <p>iii) Customs duty exemption on materials.</p>

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the Chairman, Aids to Industries Board, within 14 days from the date of this notice in terms of paragraph 3 of the Second Schedule of the Aids to Industries Ordinance No. XXI of 1959, as amended.

17th December, 1965.

AVVIZI**Servizz tat-Telefonn għal Barra minn Malta għall-Milied u s-Sena l-Għdida**

*Servizz tar-Radjo-Telefonn via Londra
Servizz tat-Telefonn bil-Cable via Ruma*

Il-Postmaster Generali jgħarraf illi s-Servizz bit-Telefonn għal Barra minn Malta għall-perijodu tal-vaganzi tal-Milied u tas-Sena l-Għdida se jaħdem kif ġej:—

Servizz tar-Radjo-Telefonn via Londra:

Il-Gimgha, l-24 ta' Diċembru, 1965 —
Servizz Normali (10.30 a.m. sas-1.30 p.m.)

Is-Sibt, il-25 ta' Diċembru, 1965 —
L-ebda Servizz

Il-Hadd, is-26 ta' Diċembru, 1965 —
L-ebda Servizz

It-Tnejn, is-27 ta' Diċembru, 1965 —
L-ebda Servizz

It-Tlieta, it-28 ta' Diċembru, 1965 —
Servizz Normali (10.30 a.m. sas-1.30 p.m.)

L-Erbgha, id-29 ta' Diċembru, 1965 —
Servizz Normali (10.30 a.m. sas-1.30 p.m.)

Il-Hamis, it-30 ta' Diċembru, 1965 —
Servizz Normali (10.30 a.m. sas-1.30 p.m.)

Il-Gimgha, il-31 ta' Diċembru, 1965 —
Servizz Normali (10.30 a.m. sas-1.30 p.m.)

Is-Sibt, l-1 ta' Jannar, 1966 — Servizz
Normali (10.30 a.m. sal-1.30 p.m.)

It-telefonati jistgħu jiġu prenotati b'seħħ minn nhar is-Sibt, it-18 ta' Diċembru, 1965.

Servizz tat-Telefonn bil-Cable via Londra:

Is-Servizz tat-Telefonn bil-Cable via Ruma se jaħdem skond is-servizz normali ta' 24 siegħa kuljum matul il-perijodu ta' vaganzi tal-Milied u l-Ewwel tas-Sena imma telefonati fuq dan is-servizz jistgħu jiġu prenotati biss fil-għur-nata li fiha ssir it-telefonata.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.

NOTICES**Overseas Telephone Service for Christmas and the New Year**

*Radio-Telephone Service via London
Cable-Telephone Service via Rome*

The Postmaster General notifies that the Overseas Telephone Service for Christmas and the New Year holiday period will operate as follows:—

Radio-Telephone Service via London:

Friday, 24th December, 1965 — Normal Service (10.30 a.m. to 1.30 p.m.)

Saturday, 25th December, 1965 — No Service

Sunday, 26th December, 1965 — No Service

Monday, 27th December, 1965 — No Service

Tuesday, 28th December, 1965 — Normal Service (10.30 a.m. to 1.30 p.m.)

Wednesday, 29th December, 1965 — Normal Service (10.30 a.m. to 1.30 p.m.)

Thursday, 30th December, 1965 — Normal Service (10.30 a.m. to 1.30 p.m.)

Friday, 31st December, 1965 — Normal Service (10.30 a.m. to 1.30 p.m.)

Saturday, 1st January, 1966 — Normal Service (10.30 a.m. to 1.30 p.m.)

Calls may be booked with effect from Saturday, 18th December, 1965.

Cable-Telephone Service via Rome:

The Cable-Telephone service via Rome will operate the normal 24-hour daily service during the Christmas and New Year holiday period but calls on this service may only be booked on the day the call is required.

17th December, 1965.

**DIPARTIMENT TA'
L-AGRIKOLTURA**

**Ordni Nru. 3/65 mid-Direttur ta'
l-Agricoltura**

*(Reg. 16 tar-Regolamenti ta' l-1952
dwar il-Bejgħ tal-Prodotti ta'
l-Agricoltura)*

L-ogħla prezzijiet li bih il-bajd frisk ta' Malta jista' jinbiegħ mil-lum sakemm joħroġ avviz iehor għandu jkun hekk:—

L-ogħla prezz mill-produttur ... 4/0d. it-tużżana.

L-ogħla prezz bl-ingrossa ... 4/2d. it-tużżana.

L-ogħla prezz bl-imnut 4/6d. it-tużżana

Is-17 ta' Diċembru, 1965.

(Agric. 29/1/61)

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

**Order No. 3/65 by the Director of
Agriculture**

*(Reg. 16 of the Agricultural Produce
(Marketing) Regulations 1952)*

The maximum prices at which local fresh eggs may be sold as from today and until further notice shall be as follows:—

Maximum producers' price ... 4/0d. per dozen.

Maximum wholesale price ... 4/2d. per dozen.

Maximum retail price 4/6d. per dozen.

17th December, 1965.

Ordni Nru. 4/65 mid-Direttur ta' l-Agricoltura.

(Reg. 16 tar-Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Bejgħ tal-Prodotti ta' l-Agricoltura)

L-ogħla prezz li bih il-patata taż-żriegħ Arran Banner, Alpha u Craigs Royal tista' tinbiegħ għandu jkun hekk:—

Arran Banner Minn	Eire	Mix-xatt 42/-	Lill-Bidwi 43/6 l-ixkora ta' 1 cwt.
Arran Banner Minn	N. Ireland	Mix-xatt 44/-	Lill-Bidwi 45/6 l-ixkora ta' 50 kilo.
Alpha Minn	Holland	Mix-xatt 43/-	Lill-Bidwi 44/6 l-ixkora ta' 50 kilo.
Alpha Minn	Denmark	Mix-xatt 34/-	Lill-Bidwi 35/6 l-ixkora ta' 50 kilo.
Craigs Royal Minn	N. Ireland	Mix-xatt 35/-	Lill-Bidwi 36/6 l-ixkora ta' 50 kilo.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.

(Agric. 28/5/62)

Order No. 4/65 by the Director of Agriculture.

(Reg. 16 of the Agricultural Produce (Marketing) Regulations 1952)

The maximum price at which Arran Banner, Alpha and Craigs Royal seed potatoes may be sold shall be as follows:—

Arran Banner Origin	Eire	Ex Quay 42/-	To farmer 43/6 per 1 cwt. bag.
Arran Banner Origin	N. Ireland	Ex Quay 44/-	To farmer 45/6 per 50 kgs. bag.
Alpha Origin	Holland	Ex Quay 43/-	To farmer 44/6 per 50 kgs. bag.
Alpha Origin	Denmark	Ex Quay 34/-	To farmer 35/6 per 50 kgs. bag.
Craigs Royal Origin	N. Ireland	Ex Quay 35/-	To farmer 36/6 per 50 kgs. bag.

17th December, 1965.

Importazzjoni ta' Zalzett tal-Friża*Avviż lill-Istampa Nru. 9/65.*

Id-Direttur tal-Kummerċ jikkonsidra applikazzjonijiet għall-importazzjoni ta' zalzett tal-friża taħt il-kondizzjonijiet tas-soltu minn importaturi li ġew mogħtija allokazzjoni s-sena li għaddiet.

2. L-applikazzjonijiet għandhom jaslu lit-Taqsima tal-Liċenzi tad-Dipartiment tal-Kummerċ, 2, Triq il-Kavaliier, Il-Belt Valletta, mhux aktar tard minn nofs in-nhar ta' nhar it-Tlieta, it-28 ta' Diċembru, 1965.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.

(DTI/F/162/53)

* * *

Importazzjoni ta' Jeans

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi bhala miżura temporanja, l-importazzjoni tal-*jeans* ta' l-irġiel u t-tfal hija ipprojbata.

Id-Dipartiment tal-Kummerċ huwa, madankollu, ippreparat li johroġ liċenzi ta' l-importazzjoni għal dawk l-ordnijiet għal *jeans* li ġa saru u ġew ikkonfermati. L-applikazzjonijiet għal-liċenzi bhala dawn (flimkien ma' l-evidenza dokumentarju adattata) għandhom jiġu sottomessi lit-Taqsima tal-Liċenzi tad-Dipartiment tal-Kummerċ (2, Triq il-Kavaliier, Il-Belt Valletta) fi żmien sebat ijiem mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.

**Eżamijiet Lokali ta' l-Oxford
Proficjenza fl-Użu fl-Eżamijiet ta'
l-Ingliż — Marzu, 1966**

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni iġharraf illi minn nhar it-Tnejn, l-10 ta' Jannar, sal-Gimgha, il-21 ta' Jannar, 1966, ir-Registratur ta' l-Eżamijiet, 31, Triq in-Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, jilqa' formoli ta' l-applikazzjoni biex jagħtu l-eżami ta' hawn fuq.

Dettalji oħra jistgħu jiġu akkwistati mit-Taqsimiet ta' l-Eżamijiet.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.

Importation of Frozen Sausages*Press Notice No. 9/65.*

The Director of Trade will consider applications for the importation of frozen sausages under the usual conditions from importers who were given an allocation last year.

2. Applications should reach the Licensing Division of the Department of Trade, 2 Cavalier Street, Valletta, not later than noon of Tuesday, December 28, 1965.

17th December, 1965.

* * *

Importation of Jeans

The Director of Trade notifies that, as a temporary measure, the importation of men's and children's jeans is prohibited.

The Department of Trade is, however, prepared to issue import licences in respect of orders for jeans that have already been placed and confirmed. Applications for such licences (accompanied by the appropriate documentary evidence) should be submitted to the Licensing Division of the Department of Trade (2, Cavalier Street, Valletta) within seven days of the publication of this notice.

17th December, 1965.

**Oxford Local Examination
Proficiency in use of English
Examination — March 1966**

The Director of Education notifies that application forms to sit the above examination will be received by the Registrar of Examinations, 31, South Street, Valletta, as from Monday, 10th January, up to Friday, 21st January, 1966.

Other details may be obtained from the Examinations Branch.

17th December, 1965.

Eżami tal-General Certificate of Education (Oxford) Sajf 1966

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni javża illi formoli ta' l-applikazzjoni biex wiehed joqgħod għall-eżami ta' hawn fuq jiġu milqughin mir-Registratur ta' l-Eżamijiet, 31, Triq in-Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta minn nhar it-Tnejn, l-10 ta' Jannar, sa nhar is-Sibt, il-5 ta' Frar, 1966.

Detalji oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Ferġha ta' l-Eżamijiet.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.

UNIVERSITA' TA' LONDRA

Eżami tal-General Certificate of Education — Ġunju 1966

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni javża illi minn nhar it-Tnejn, l-10 ta' Jannar, sas-Sibt, it-22 ta' Jannar, ir-Registratur ta' l-Eżamijiet, 31, Triq in-Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, jilqa' formoli ta' l-applikazzjoni biex joqgħdu għall-eżami ta' hawn fuq.

Skond ir-Regolamenti ta' l-Università ma jiġux aċċettati applikazzjonijiet li jaslu tard.

Dawk il-kandidati li se jagħtu l-eżami ta' Jannar u li jekk jehlu, jixtiequ li jagħmlu l-istess sugġett fl-eżami ta' Ġunju għandhom jagħmlu applikazzjoni provizorja. Din tiġi mħassra meta jasal ir-rizultat u jingħataw lura l-flus.

Detalji oħra jistgħu jiġu akkwistati mit-Taqsima ta' l-Eżamijiet.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.

Applikazzjonijiet għall-post ta' Despatcher tal-Karrozzi

Mhux aktar tard minn nofs in-nhar tas-Sibt, it-8 ta' Jannar, 1966, il-Kummissarju tal-Pulizija, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, jircievi applikazzjonijiet biex jimtela post jew aktar ta' *Despatcher* tal-Karrozzi.

2. Il-post ta' *Despatcher* tal-Karrozzi huwa fuq bażi temporanja u huwa mħallas bil-ġurnata bir-rata ta' 24s. 0d. kuljum jekk ikun jaħdem fil-vendi ta' Putirjal jew Kastilja, jew 22s. 0d. kuljum jekk ikun jaħdem f'vendi oħra.

General Certificate of Education Examination (Oxford) Summer 1966

The Director of Education notifies that application forms to sit for the above examination will be received by the Registrar of Examinations, 31, South Street, Valletta as from Monday, 10th January, up to Saturday 5th February, 1966.

Other details may be obtained from the Examinations Branch.

17th December, 1965.

UNIVERSITY OF LONDON

General Certificate of Education Examination — June 1966

The Director of Education notifies that application forms to sit the above examination will be received by the Registrar of Examinations, 31, South Street, Valletta, as from Monday, 10th January, up to Saturday, 22nd January, 1966.

In accordance with the University Regulations no late entries can be accepted.

A candidate who is sitting for the January examination and who if he should fail, wishes to enter for the same subject at the June examination must make a provisional entry. This will be cancelled on receipt of the result and the fees will be refunded.

Other details may be obtained from the Examinations Branch.

17th December, 1965.

Applications for the post of Bus Despatchers

Applications to fill one or more posts of Bus Despatcher will be received by the Commissioner of Police, Police Head Quarters, Floriana, not later than noon of Saturday, 8th January, 1966.

2. The post of Bus Despatcher is on a temporary basis and is paid on a daily rate of 24s. 0d. per day if posted at Kingsgate or Castille termini, or 22s. 0d. per day if posted at outlying termini.

3. Il-kandidat magħżul ikun jista' jiġi trasferit għal kull parti tal-Gżira skond l-esiġenzi tas-servizz u ma jkun intitolat għall-ispejjeż ta' l-ivvjagġar jew trasport b'xejn minn fejn joqgħod għall-post tax-xogħol jew lura. Normalment huwa jkun irid jaħdem $51\frac{1}{2}$ sigħat fil-gimgha ta' sebat ijiem b'gurnata barra, bil-ħlas, kull gimgha. Huwa jkun jin-ñtieg li jkun fuq il-post tax-xogħol fil-5.30 a.m. jew li jispiċċa x-xogħol fil-11 p.m. u d-distanza, jew xi diffikultà oħra fit-trasport mill-post tiegħu tax-xogħol sad-dar bl-ebda mod ma tiskuzah li ma jaħdimx dawn is-sigħat. Huwa wkoll ikun mistenni li jattendi għax-xogħol fil-Hdud u Festi Kmandati. Is-sigħat li jinħadmu aktar mill- $51\frac{1}{2}$ sigħat stipulati fil-gimgha jiġu ikkompensati b'*time off in lieu*.

4. L-applikanti għandhom:—

(i) ikollhom ċertifikat li juri li huma spiċċaw u għaddew għall-inqas il-hames klassi ta' l-Iskola Primarja tal-Gvern jew livell iehor ekwivalenti;

(ii) ikunu ta' karattru morali taj-teb (ċertifikat tal-kondotta mill-Pulizija għandu jintbagħat ma' l-applikazzjoni);

(iii) ikunu għalqu l-hamsa u għox-rin sena iżda mhux il-wiehed u ħamsin sena fl-aħħar gurnata li fiha jint-laqgħu l-applikazzjonijiet.

5. L-applikanti jistgħu jkollhom jagħmlu intervista biex jiġi meqjus kemm huma adattati għall-post.

6. L-applikanti għandhom jispeċifikaw fl-applikazzjoni tagħhom li huma għandhom il-kwalifiki msemmija fil-paragrafu 4 ta' fuq; l-applikanti li ma għandhomx il-kwalifiki ta' hawn fuq jew li jonqsu li jispeċifikawhom fl-applikazzjoni tagħhom **ma jissejthux** għall-intervista.

7. Il-kandidati magħżula jistgħu jkollhom jagħmlu eżami mediku qabel ma tingħata l-approvazzjoni finali għan-nomina.

8. Dawk il-persuni li diġà bagħtu l-applikazzjonijiet għall-post ta' Despatcher tal-Karrozzi qabel il-ħruġ ta' dan l-Avviż għandhom jipplikaw mill-ġdid kif imsemmi f'paragrafi 1 u 6 ta' hawn fuq.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.

(Sec/E/1378/60).

(P. 9278/65).

3. The selected candidate will be liable to transfer to any part of the Island according to the exigencies of the service and he will not be entitled to any travelling expenses or free transport from his residence to his place of work or vice-versa. He will normally be conditioned to work $51\frac{1}{2}$ hours per week of seven days with a day off duty, with pay, per week. He may be required to be at the post of duty at 5.30 a.m. or to finish duty at 11 p.m. and the distance, or any difficulty in transport from his place of work to his residence will in no way excuse him from being conditioned to such hours. He will also be expected to attend for duty on Sundays and Public Holidays. Hours of duty worked in excess of the stipulated $51\frac{1}{2}$ hours per week will be compensated by time off in lieu.

4. Applicants must be:—

(i) in possession of a certificate showing that they have completed and passed at least the fifth standard of the Government Primary Schools or an equivalent standard;

(ii) be of good moral character (a Police certificate of conduct should accompany the application);

(iii) have attained their twenty-fifth birthday, but not their fifty-first birthday, on the last day fixed for the receipt of applications.

5. Applicants may be submitted to an interview in order that their suitability for the post may be assessed.

6. Applicants must specify in their application that they have the qualifications mentioned in paragraph 4 above; applicants who do not possess the above qualifications or who fail to specify it in their application will **not** be called for interview.

7. Selected candidates may be required to undergo a medical examination, before final approval for their appointment is given.

8. Persons who have already submitted applications for the post of Bus Despatcher prior to the issue of this Notice should re-apply as directed in paragraphs 1 and 6 above.

17th December, 1965.

[Nru. 223]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħux jgħaddu mill-isqaq imsemmi hawn taħt għal perijodu ta' tliet (3) xhur, mis-17 ta' Diċembru, 1965, min-ħabba t-twessigh ta' Triq Sant'Andrija, limiti ta' San Ġiljan.

SAN ĠILJAN

Minn Sqaq Swieni.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.

[No. 223]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the lane mentioned hereunder will be suspended for a period of three (3) months, from the 17th December, 1965, in connexion with the widening of St Andrew's Road, limits of St Julian's.

ST. JULIAN'S

Through Swieqi Lane.

17th December, 1965.

[Nru. 224]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-triqat imsemmin hawn taħt fid-dati indikati min-ħabba t-tqeghid ta' *Telephone Cables*.

IR-RABAT

Mis-17 ta' Diċembru, 1965, sal-15 ta' Jannar, 1966: Triq San Pawl bejn Wagon Street u Pjazza tal-Parroċċa tkun magħluqa għat-traffiku li jkun għej mid-direzzjoni ta' Pjazza tal-Mużew lejn Pjazza tal-Parroċċa.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.

[No. 224]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates indicated in connexion with the laying of Telephone Cables.

RABAT

From the 17th December, 1965, to the 15th January, 1966: St Paul's Street between Wagon Street and Parish Square, will be closed to traffic travelling from the direction of Museum Esplanade towards Parish Square.

17th December, 1965.

Avviż Lokali għall-Baħħara
Nru. 4 ta' l-1965

Dawl tal-Ġordan — Għawdex

Is-Suprintendent tal-Portijiet javża għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-visibility tad-Dawl tal-Ġordan tista' tigi mnaqqsqa konsiderevolment minħabba bdil temporanju fi-enerġija mill-14 ta' Diċembru, 1965.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.
(PORT 4047/62)

Local Notice to Mariners
No. 4 of 1965

Gordan Light — Gozo

The Superintendent of Posts notifies for general information that the visibility of Gordan Light may be considerably reduced due to a temporary change in power as from the 14th December, 1965.

17th December, 1965.

UFFIĊĊJU CENTRALI TA' L-ISTATISTIKA — CENTRAL OFFICE OF STATISTICS

RAPPORT LI JURI N-NUMRU TOTALI U T-TUNNELLAĠĠ NETT TA' VAPURI LI WASLU U TELQU
MINN MALTA MATUL IL-ĠIMGHA LI GHALQET FIT-22 TA' OTTUBRU, 1965STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND NET TONNAGE OF SHIPS THAT ARRIVED AT
AND DEPARTED FROM MALTA DURING WEEK ENDING 22nd OCTOBER, 1965

PAJJIŻ TAN- NAZZJONALITÀ COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS				TELQU DEPARTURES			
	Fuq 250 tunnollata Above 250 Tons		Ta' 250 Tunnollata u taħthom 250 Tons and under		Fuq 250 Tunnollata Above 250 Tons		Ta' 250 Tunnollata u taħthom 250 Tons and under	
	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit —								
United Kingdom ...	5	9,315	3	155	9	26,511	—	—
Malta—Malta ...	—	—	1	13	1	266	—	—
Danimarka—Denmark ...	2	3,024	—	—	2	3,024	—	—
Franza—France ...	—	—	—	—	1	7,233	—	—
Germanja P.-Germany W ...	2	4,180	—	—	2	4,180	—	—
Grecja—Greece ...	1	5,328	—	—	—	—	—	—
Iżrael—Israel ...	2	2,646	—	—	2	2,646	—	—
Italja—Italy ...	12	27,624	2	121	12	20,749	3	466
Liberja—Liberia ...	4	45,845	—	—	1	1,954	—	—
Libja—Libya ...	—	—	1	56	—	—	—	—
Olanda—Netherlands ...	1	313	—	—	2	590	1	225
Norveġja—Norway ...	1	1,893	—	—	2	20,126	—	—
Rumanija—Rumania ...	2	5,113	2	260	1	3,916	—	—
Svezja—Sweden ...	—	—	1	173	—	—	1	173
U.S.A.—U.S.A. ...	—	—	3	103	—	—	—	—
U.S.S.R.—U.S.S.R. ...	1	368	—	—	1	368	—	—
Jugoslavja—Yugoslavia ...	1	368	—	—	1	368	—	—
Total ...	34	107,709	13	881	38	94,073	5	864

RAPPORT LI JURI N-NUMRU U T-TUNNELLAĠĠ TA' AJRUPLANI LI WASLU U TELQU
MINN MALTA MATUL IL-ĠIMGHA LI GHALQET FIT-22 TA' OTTUBRU, 1965STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND TONNAGE OF AIRCRAFT WHICH ARRIVED AT
AND DEPARTED FROM MALTA DURING WEEK ENDING 22nd OCTOBER, 1965

PAJJIŻ TAN-NAZZJONALITÀ COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS		TELQU DEPARTURES	
	Numru Number	Tunnellaġġ Tonnage	Numru Number	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit—United Kingdom ...	32	1357.6	31	1294.2
Awstralja—Australia ...	1	115.2	1	115.2
Italja—Italy ...	2	187.2	2	187.2
Libja—Libya ...	1	48.8	1	48.8
Total ...	36	1708.8	35	1645.4

Is-17 ta' Diċembru, 1965

17th December, 1965

RATI TAL-KAMBIJU — RATES OF EXCHANGE
UFFIČĊJU TAT-TEŻOR — is-17 ta' Dicembru, 1965.

TREASURY — 17th December, 1965.

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-artiklu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' l-Importazzjoni fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

The Accountant-General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchange are to be observed in computing Customs Duty in terms of section 10 of the Import Duties Act, 1964 on value expressed in foreign invoices or other documents:—

Għall-perijodu bejn it-22 ta' Dicembru, 1965 u t-28 ta' Dicembru, 1965.

For the period between 22nd December, 1965 and 28th December, 1965.

American Dollar	2.8022		Italian Lira	1750.75	} Kull Lira Sterlina
Austrian Schilling	72.40	} Kull Lira Sterlina	Japanese Yen	1011½	
Belgian Franc	139.16		Norwegian Crown	20.00	
Canadian Dollar	3.0188		Portuguese Escudo... ..	80.16	
Chinese Dollar... ..	6.89		Prague Crown	20.16	
Danish Crown	19.2910		Spanish Peseta	167.00	
Dutch Florin	10.1055		Swedish Crown	14.4970	
Egyptian Piastre	121¼		Swiss Franc	12.0980	
" " (Suez)*	97¼		Turkish Pound... ..	25.25	
French Franc	13.7360		Yugoslav Dinar... ..	3500	
German Deutschmark	11.2080		Australian Pound	1.25	} Per Pound Sterling
Greek Drachma	83½	Hong Kong Dollar... ..	1s. 2¼d. per Dollar		
Hungarian Florins	32.81	Indian Rupee	1s. 6d. per Rupee		
			Pakistan Rupee	1s. 6d. per Rupee	

* jghodd biss għad-drittijiet dwar ix-"shipping" tas-Suez Canal.

* applies to Suez Canal Shipping dues only.

OFFERTI

UFFIČĊJU TAT-TEŻOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża li:—

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-20 ta' Dicembru, 1965, għal:—

Avviż Nru. 345. Provvista ta' ġebel tal-franka (Distrett tal-Punent) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 346. Provvista ta' żrar tal-qawwi eċċ. (Distrett tal-Punent) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 347. Provvisti (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 363. Provvista ta' skrivaniji tubulari għall-istudenti.

Avviż Nru. 364. Provvista ta' għamara għal *workshop* ta' l-*inginerija mekkanika*.

Avviż Nru. 365. Provvista ta' trak-kijiet.

TENDERS

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, December 20, 1965, for:—

Advt. No. 345. Supply of franka stone (West District) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 346. Supply of hard stone spalls etc. (West District) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 347. Provisions (Gozo) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 363. Supply of students' tubular desks.

Advt. No. 364. Supply of furniture for mechanical engineering workshop.

Advt. No. 365. Supply of trucks.

Avviż Nru. 376. Bini tal-fabbrika eċċ. ta' "Pasta Portelli" fl-Imsieraħ. (Jithallas dritt ta' £3 għal kull sett ta' disinji li jiġu akkwistati mid-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi qabel ma' jittieħdu d-dokumenti ta' l-offerta).

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGĦA, it-22 ta' Diċembru, 1965, għal:—

Avviż Nru. 338. Provvista ta' dizinfettanti.

Avviż Nru. 350. Installazzjoni ta' l-elettriku fil-Biċċerija l-Marsa (Jithallas dritt ta' 10/- għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 351. Provvista ta' hobs u għaġin (għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 352. Provvista ta' ġebel tal-franka (Distrett tal-Lvant) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 353. Provvista ta' żrar tal-qawwi eċċ. (Distrett tal-Lvant) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 354. Provvista ta' *luncheon meat* tal-porku (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 355. Provvista ta' laħam tal-friża (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 373. Provvista u tqeġhid ta' rħam f'Putirjal.

Avviż Nru. 374. Provvista ta' *bituminous emulsion* mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 375. Provvista ta' taħlita ta' asfalt sħun mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 386. Kisi bl-asfalt ta' triq ġdida fl-Għasri, Għawdex.

Avviż Nru. 389. Importazzjoni ta' qamħ Franciż għat-thin.

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-TNEJN, is-27 ta' Diċembru, 1965, għal:—

Avviż Nru. 356. Provvista ta' żrar tat-torba (distrett ta' Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1966, sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 357. Provvista ta' ġebbla tal-franka (distrett ta' Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1966, sal-15 ta' Marzu, 1967.

Advt. No. 376. Construction of "Pasta Portelli" factory etc. at Msieraħ. (A fee of £3 will be charged for each set of drawings obtainable from the Public Works Department prior to withdrawal of the tender documents).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 22, 1965, for:—

Advt. No. 338. Supply of disinfectants.

Advt. No. 350. Electrical installation at the Civil Abattoir Marsa. (A fee of 10/- will be charged for each copy of the tender documents).

Advt. No. 351. Supply of bread and paste (Gozo) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 352. Supply of franka stone (East District) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 353. Supply of hard stone spalls etc. (East District) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 354. Supply of pork luncheon meat (Malta) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 355. Supply of frozen meat (Malta) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 373. Supply and fixing of marble at Kingsgate.

Advt. No. 374. Supply of bituminous emulsion from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 375. Supply of hot asphalt from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 386. Asphaltting of a new road at Għasri, Gozo.

Advt. No. 389. Importation of French milling wheat.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, December 27, 1965, for:—

Advt. No. 356. Supply of torba spalls (Gozo district) from March 16, 1966, to March 15, 1967.

Advt. No. 357. Supply of franka stone (Gozo district) from March 16, 1966, to March 15, 1967.

Avviż Nru. 360. Provvista ta' ħatab maqsum (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1966, sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 361. Provvista ta' ħut (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1966, sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 362. Provvista ta' materjali tal-ħasil (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1966, sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 377. Trasport ta' oġġetti minn Malta għal Għawdex u viċi versa mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 378. Provvista ta' *Boiler suits* mill-1 ta' April, 1966 sal-31 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 379. Legar ta' kotba mill-1 ta' April, 1966 sal-31 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 380. Provvista ta' siment mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 381. Tbatil ta' fosos mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 382. Provvista ta' żejt fin mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 383. Provvista ta' ġir mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 384. Ħatt ta' oġġetti importati mid-Dipartimenti tal-Gvern Ċivili.

Avviż Nru. 387. Provvista ta' bajd mill-1 ta' Jannar sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 390. Bini ta' ħitan ta' lqugh, paviment tal-konkrit u taraġ tal-konkrit fl-Iskola Teknika Sekondarja tas-Subien in-Naxxar.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGA, id-29 ta' Diċembru, 1965, għal:—

Avviż Nru. 342. Provvista ta' *penetration bitumen*.

Avviż Nru. 348. Provvista ta' *heavy duty track mounted tractor shovel*.

Avviż Nru. 367. Provvista ta' żrar tal-qawwi, eċċ. (Distrett ta' Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 368. Provvista ta' żrar tal-qawwi, eċċ. (Distrett tal-Belt Valletta) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Advt. No. 360. Supply of split firewood (Gozo) from March 16, 1966, to March 15, 1967.

Advt. No. 361. Supply of fish (Gozo) from March 16, 1966, to March 15, 1967.

Advt. No. 362. Supply of laundry materials (Malta) from March 16, 1966, to March 15, 1967.

Advt. No. 377. Transport of articles from Malta to Gozo and vice versa from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 378. Supply of boiler suits from April 1, 1966 to March 31, 1967.

Advt. No. 379. Bookbinding from April 1, 1966 to March 31, 1967.

Advt. No. 380. Supply of cement from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 381. Emptying of cesspits from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 382. Supply of thin fuel oil from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 383. Supply of lime from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 384. Unloading of articles imported by Civil Government Departments.

Advt. No. 387. Supply of eggs from January 1, to March 15, 1966.

Advt. No. 390. Construction of retaining walls, concrete paving and concrete steps at the Boys' Secondary Technical School, Naxxar.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 29, 1965, for:—

Advt. No. 342 Supply of penetration bitumen.

Advt. No. 348. Supply of a heavy duty track mounted tractor shovel.

Advt. No. 367. Supply of hard stone spalls etc. (Gozo District) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 368. Supply of hard stone spalls etc (Valletta District) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Avviż Nru. 369. Provvista ta' frott u ħxejjex (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 388. Xiri ta' *Bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-3 ta' Jannar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 391. Provvista ta' ħut frisk (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-10 ta' Jannar, 1966, għal:—

* Avviż Nru. 395. Provvista ta' laħam frisk (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-12 ta' Jannar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 370. Provvista ta' splosivi industrjali u aċċessorji mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 371. Provvista ta' *Douglas fir boards*.

Avviż Nru. 372. Provvista ta' *slotted right angle iron strips*.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, id-19 ta' Jannar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 385. Provvista ta' kar-ta.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, is-26 ta' Jannar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 392. Provvista ta' in-jam mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 393. Provvista ta' *tank għall-ħażna taż-żejt*.

Avviż Nru. 394. Provvista ta' tagħmir tal-*gymnasium*.

* Avviż Nru. 396. Provvista ta' faxex.

(*) Avviżi li qeghdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kon-dizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, Il-Palazz, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.

Advt. No. 369. Supply of fruit and vegetables (Gozo) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 388. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, January 3, 1966, for:—

Advt. No. 391. Supply of fresh fish (Malta) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, January 10, 1966, for:—

* Advt. No. 395. Supply of fresh meat (Gozo) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, January 12, 1966, for:—

Advt. No. 370. Supply of industrial explosives and accessories from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 371. Supply of Douglas fir boards.

Advt. No. 372. Supply of slotted right angle iron strips.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, January 19, 1966, for:—

Advt. No. 385. Supply of paper.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, January 26, 1966, for:—

Advt. No. 392. Supply of timber from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 393. Supply of an oil storage tank.

Advt. No. 394. Supply of gymnasium equipment.

* Advt. No. 396. Supply of dressings.

(*) Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

17th December, 1965.

UFFIĊĊJU TA' L-ART

L-Aġent Kummissarju ta' l-Art javża li:—

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqa f'kull ġurnata u jiġu miftuħa kull nhar ta' Ħamis fl-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru hawn taht.

Posti Nri. 4 u 8 sa 16, Suq ta' Bormla. Bormla.

Posti Nri. 3, 6, 7, 8, 10, 11, 13 u 18 u mħażen Nri. 1 u 2, Suq tal-Ħamrun.

Imwejjed tal-ħut Nri. 1 sa 5, Is-Suq tal-ħut, il-Birgu.

Ħanut 7, Blokk XIII, Area tal-Knisja ta' San Pawl, Bormla.

Ortijiet taż-Żebbuġ (żewġ irqajja) f'Polverista Gate, Bormla.

Ort taż-Żebbuġ fi Triq l-Imgarr, Għajnsielem, Għawdex.

Olive Grove "Ta' Brieghen", l/o Xewkija, Gozo.

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-30 ta' Diċembru, 1965, għal:—

Avviż Nru. 195. Kiri tal-post bħala vojta (ħanut) 10, Blokk I, Pjazza San Gwann, il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 196. Kiri tal-posta bħala vojta Nru. 11, Is-Suq tal-Belt Valletta.

Avviż Nru. 197. Kiri tal-posta 1, Is-Suq ta' Bormla.

Avviż Nru. 198. Kiri tal-ħanut 10, Triq il-Ħabs il-Qadim, l-Isla.

Avviż Nru. 199. Kiri tal-post 17, Is-Sur ta' San Gwann, Bormla (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 200. Kiri tal-post 60, Triq Birzebbuġa, Birzebbuġa (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-13 ta' Jannar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 201. Kiri tal-Canteen fl-Isptar San Vincenz de Paul.

Avviż Nru. 202. Kiri tal-posta 15, Is-Suq tal-Ħamrun.

Avviż Nru. 203. Kiri tat-tielet porzjon ta' artijiet "Ta' Fra Titta" imsejha ta' "Iċ-Cens il-Magħkus", limiti ta' l-Imdina (Tenement Nru. 493).

LAND OFFICE

The Acting Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Stalls Nos. 4 and 8 to 16 Cospicua Market.

Stalls Nos. 3, 6, 7, 8, 10, 11, 13 and 18 and Stores Nos. 1 and 2, Ħamrun Market.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish market, Vittoriosa.

Shop 7, Block XIII, St Paul's Church Area, Cospicua.

Olive groves (two plots) at Polverista Gate, Cospicua.

Olive Grove at Mgarr Road, Għajnsielem Gozo.

Ort taż-Żebbuġ "ta' Brieghen" limiti tax-Xewkija, Għawdex.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 30th December, 1965, for:—

Advt. No. 195. Lease of bare premises (shop) 10, Block I, St John's Square, Valletta.

Advt. No. 196. Lease of bare stall No. 11, Valletta Market.

Advt. No. 197. Lease of stall 1, Cospicua Market.

Advt. No. 198. Lease of shop 10, Old Prison Street, Senglea.

Advt. No. 199. Lease of premises 17, St John's Bastion, Cospicua (not to be used for habitation).

Advt. No. 200. Lease of premises 60, Birzebbuġa Road, Birzebbuġa (not to be used for habitation).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 13th January, 1966, for:—

Advt. No. 201. Lease of the Canteen at St Vincent de Paul Hospital.

Advt. No. 202. Lease of stall 15, Ħamrun Market.

Advt. No. 203. Lease of third portion of lands "Ta' Fra Titta" called "Iċ-Cens il-Magħkus", l/o Mдина (Tenement No. 493).

Avviż Nru. 204. Kiri tal-maħżen 74, Triq San Gwann, Bormla.

Avviżi Nri. 205/208. Kiri tal-kantini 9, 33, 47 u 53, Is-Suq tal-Belt Valletta.

Avviż Nru. 209. Kiri tal-maħżen 17, Triq il-Bjar il-Qodma, Il-Belt Valletta.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-20 ta' Jannar, 1966, għal:—

* Avviż Nru. 210. Kiri ta' Ħanut 22, Blokk II, Triq iż-Żewġ Mini, l-Isla.

* Avviż Nru. 211. Kiri tal-posta I, Xatt il-Barriera, Il-Belt Valletta.

* Avviż Nru. 212. Kiri tal-kiosk hdejn Manoel Island Bridge, il-Gżira.

* Avviżi li qegħdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-ior-mola preskritta, li flimkien mal-kon-dizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistghu jiġu akkwistati jekk wiehed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.

DIPARTIMENT TAX-XOGHLIJET PUBBLIĊI

Id-Direttur tax-Xogħlijet Pubbliċi javża li:—

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-31 ta' Diċembru, 1965, f'dan l-Uffiċċju jir-ċievu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 244. Kostruzzjoni ta' hitan tal-ġebel fl-Area ta' l-Insida.

Avviż Nru. 245. Titjib fil-Baċil ta' Zammit, il-Marsa.

Avviż Nru. 246. Kisi ta' l-art ta' klassi bil-concrete fl-Iskola ta' l-Im-sieraħ.

Avviż Sc. 75/65. Provvista ta' żrar tal-qawwi eċċ., f'Għajn Tuffieħa, Area ta' San Pawl il-Baħar.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tax-Xogħlijet Pubbliċi, 77, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.

Advt. No. 204. Lease of store 74, St John's Street, Cospicua.

Advts. Nos. 205/208. Lease of cellars 9, 33, 47 and 53, Valletta Market.

Advt. No. 209. Lease of store 17, Old Wells Street, Valletta.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 20th January, 1966, for:—

* Advt. No. 210. Lease of shop 22, Block II, Two Gates Street, Senglea.

* Advt. No. 211. Lease of stall I, Barriera Wharf, Valletta.

* Advt. No. 212. Lease of the kiosk near Manoel Island Bridge, Gżira.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

17th December, 1965.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 31st December, 1965, for:—

Advt. No. 244. Construction of masonry walls at Msida Area.

Advt. No. 245. Improvements at Zammit Dock, Marsa.

Advt. No. 246. Surfacing classroom with concrete at Msieraħ School.

Advt. Sc. 75/65. Supply of hard stone spalls etc., within Għajn Tuffieħa, St Paul's Bay Area.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of Public Works, 77, Britannia Street, Valletta, on any working day during office hours.

17th December, 1965.

BOARD TA' L-ELETRIKU TA'
MALTA

Il-General Manager javża illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-21 ta' Diċembru, 1965, jiġu milqughin offerti magħluġin għal:—

Avviż Nru. 80/65. Provvista ta' Meters ta' l-Elettriku, *single phase*, 40 amperes.

Avviż Nru. 84/65. Kostruzzjoni ta' *sub-station* fil-Gudja.

Avviż Nru. 85/65. Thaffir ta' tri-nek għall-*cable* u tqeghid ta' *cable* f'Hal Qormi.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Jannar, 1966, jiġu milqughin offerti magħluġin għal:—

Avviż Nru. 86/65. Provvista ta' *Link disconnecting boxes*.

Jithallas dritt ta' 1/- għal kull offerta dwar l-Avvizi Nri. 84/65, 85/65, 86/65.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.

DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJIET
TA' L-ILMA

Il-Manager tad-Dipartiment ta' l-Ilma javża li l-uffiċċju Distrettwali tax-Xogħlijiet ta' l-Ilma fi 28, Triq it-Torri, Tas-Sliema, ikun miftuħ kif jidher hawn taħt biex il-konsumaturi jkunu jistgħu jhallsu, il-kontijiet ta' l-ilma u l-elettriku.

Il-ħinijiet li fihom jistgħu jsiru l-ħlasijiet huma kif ġej:

(a) Mill-20 ta' Diċembru, 1965 sal-20 ta' Jannar, 1966 mit-8.30 a.m. san-12.30 p.m.

(b) Nhar ta' Sibt mit-8.30 a.m. sal-11.30 a.m.

Is-17 ta' Diċembru, 1965.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The General Manager notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 21st December, 1965, for:—

Advt. No. 80/65. Supply of Electricity Meters, single phase, 40 amperes.

Advt. No. 84/65. Construction of a sub-station at Gudja.

Advt. No. 85/65. Cable trenching and laying of cable at Qormi.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 11th January, 1966 for:—

Advt. No. 86/65. Supply of Link disconnecting boxes.

A fee of 1/- will be charged for each tender in respect of Advt. Nos. 84/65, 85/65, 86/65.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

17th December, 1965.

WATER WORKS DEPARTMENT

The Manager, Water Works Department, notifies that the Water Works District Office at 28, Tower Road, Sliema, will be open as under to enable consumers to pay their water and electricity bills.

The hours during which payment of dues may be made are as follows:

(a) From 20th December, 1965, to the 20th January 1966 from 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

(b) Saturdays from 8.30 a.m. to 11.30 a.m.

17th December, 1965.

AVVIZI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[510]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi b'degriet moghti mill-Qorti tal-Magistrati tal-Pulizija Guduzzjarja għall-Gzejjer ta' Ghawdex u Kemmuna bhala Qorti ta' Gurisdizzjoni Volontarja, fis-6 ta' Diċembru, 1965, fuq rikors ta' Antonio Zammit, gie interdett mill-atti kollha tal-hajja civili għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi. Carmelo Grech, ta' 82 sena, bin il-mejtin Luigi u Modesta née Zammit, imwieled u joqghod il-Belt Vittorja, Ghawdex.

Registru tal-Qrati t'Ghawdex, il-lum 6 ta' Diċembru, 1965.

J. Cefai
Assistent Registratur,
ghar/Registratur.

IT IS hereby notified that by a decree given by the Court of Magistrates of Judicial Police for the Islands of Gozo and Comino as a Court of Voluntary Jurisdiction on the 6th December, 1965, on the application of Antonio Zammit, Carmelo Grech, aged 82 years, son of the late Luigi and of the late Modesta née Zammit, born and residing at Victoria, Gozo, has been interdicted from all acts of civil life for all the ends and purposes of the law.

Registry of Courts of Gozo, this 6th December, 1965.

J. Cefai
Assistant Registrar,
for/Registrar.

[511]

Translation.

IKUN jaf kulhadd illi b'digriet moghti mis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina, fit-2 ta' Diċembru, 1965, fuq rikors ta' Gopaldas K. Mohnani, giet imnehhija l-inabilitazzjoni fis-sens ta' l-Art. 522 (1) u (2) tal-Kodiċi tal-Proċedura Civili ta' Dharamdas Khushiram Mohnani, bin il-mejjet Khushiram u Devi née Daryanani, imwieled Hyderabad-sind, Pakistan, u joqghod il-Belt, Valletta, ta' cirka 46 sena.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, illum 2 ta' Diċembru, 1965.

ANT. TONNA,
Dep. Registratur.

IT IS hereby notified that Her Majesty's Civil Court, Second Hall, by a decree given on the 2nd December, 1965, on the application of Gopaldas K. Mohnani, revoked the incapacitation, in terms of Section 522 (1) and (2) of the Code of Civil Procedure, of Dharamdas Khushiram Mohnani, the son of the late Khushiram and of Devi née Daryanani, born in Hyderabad-sind, Pakistan, and residing in Valletta, about 46 years of age.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 2nd day of December, 1965.

ANT. TONNA,
Dep. Registrar.

[512]

Translation.

B'DIGRIET moghti mill-Prim'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina, fit-22 ta' Novembru, 1965, fuq rikors ta' John Mizzi u oħraja, gie ffissat il-jum tat-Tnejn, 24 ta' Jannar, 1966, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tal-14 ta' Ottubru, 1965), li għandu jsir fil-post numru 28, Triq il-Providenza, Balzan, ta' :-

Makna li tistampa l-gurnal tad-Ditta "Nabiolo", maqbuda minghand Domenico Sammut.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 22 ta' Novembru, 1965.

V. BORG GRECH,
Assistent Registratur.

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 22nd November, 1965, on the application of John Mizzi and others, Monday, 24th January, 1966, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by decree given on the 14th October, 1965), to be held at premises number 28, Providence Street, Balzan, of :-

A "Nabiolo" newspaper printing machine, seized from the possession of Domenico Sammut.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 22nd November, 1965.

V. BORG GRECH,
Assistant Registrar.

L-UNIVERSITA' IRJALI TA' MALTA

Fakultà tal-Medicina u Kururgija

Ir-Registatur javza illi jintlaqghu applikazzjonijiet għall-post *full-time* ta' *lecturer* fid-Dipartiment tal-Fiżjoloġija u Bio-Kimika. Il-vakanza preżenti hija jew għal *lecturer* fil-Bio-Kimika jew *lecturer* fil-Fiżjoloġija ta' l-Animali.

L-Iskala tas-Salarju: £920 × £50 — £1050 fis-sena; barra minn dan tithallas zieda ta' 8%. In-nomini primarjament huma għal perjodu ta' tliet snin; ma-dankollu, dawk li għandhom dawn il-karigi, jistgħu japplikaw biex jerggħu jiġu nominati. Il-kandidati li jgħaddu huma mistennija biex jibdew jagħmlu d-doveri tagħhom mill-aktar fis possibbli.

Applikazzjonijiet dettaljati (tmien kopji), li fihom għandhom jissemew tliet *referees*, jiġu milqugħin mir-Registatur sa nofs in-nhar ta' nhar it-Tnejn, is-27 ta' Dicembru, 1965. Aktar dettalji jistgħu jiġu akkwistati mill-Università.

Uffiċċju ta' l-Università,
Il-Belt Valletta,

il-11 ta' Dicembru, 1965.

* * *

Offerti

Ir-Registatur javza illi b'riferenza għall-avviż ippubblikat fit-2 ta' Dicembru għall-provvista ta' pozati, oġġetti tal-mejda, eċċ., dawk li bi ħsiebhom jibagħtu offerti huma b'dan informati illi għalkemm l-offerti kollha għandhom jiġu sottomessi sa nofs in-nhar ta' nhar it-Tlieta, it-28 ta' Dicembru, 1965, u magħhom irid jinbagħat materjal deskrittiv, iż-żmien għas-sottomissjoni tal-kampjuni meħtieġa huwa estiż sa nofs in-nhar ta' nhar is-Sibt, it-8 ta' Jannar, 1966.

Uffiċċju ta' l-Università,
Il-Belt Valletta,

il-11 ta' Dicembru, 1965.

THE ROYAL UNIVERSITY OF MALTA

Faculty of Medicine and Surgery

The Registrar notifies that applications are invited for the full-time post of lecturer in the Department of Physiology and Bio-Chemistry. The present vacancy is for either a lecturer in Bio-Chemistry or a lecturer in Animal Physiology.

Salary Scale: £920 × £50 — £1050 per annum; in addition an increase of 8% is also paid. Appointments in the first instance are for a period of three years; holders of these posts, may however, apply for reappointment. Successful candidates are expected to take up their duties as early as possible.

Detailed applications (eight copies) naming three referees, will be received by the Registrar up to noon of Monday, December 27th, 1965. Further particulars may be obtained from the University.

Office of the University,
Valletta, 11th December, 1965.

* * *

Tenders

The Registrar notifies that with reference to the notice issued on the 2nd December for the supply of cutlery, tableware, etc., prospective tenderers are hereby informed that although all tenders must be submitted by noon on Tuesday, 28th December, 1965, and must be accompanied by descriptive literature, the time for submission of the required samples is extended up to noon of Saturday, 8th January, 1966.

Office of the University,
Valletta, 11th December, 1965.

L-UNIVERSITA' IRJALI TA' MALTA

Ir-Registratur, l-Università Irjali ta' Malta jilqa' applikazzjonijiet għall-post temporanju ta' Lecturer fil-Fisjolog' ja sa nofs in-nhar ta' nhar it-Tnejn, is-27 ta' Diċembru, 1965.

2. Informazzjoni aktar dwar il-kondizzjonijiet tas-servizz tista' t'gi akkwistata mingħand ir-Registratur, l-Università Irjali ta' Malta.

Uffiċċju ta' l-Università,
Il-Belt Valletta,
Il-11 ta' Diċembru, 1965.

THE ROYAL UNIVERSITY
OF MALTA

The Registrar, Royal University of Malta invites applications for the temporary post of Lecturer in Physiology up to noon of Monday, December 27th, 1965.

2. Further information on the conditions of service may be obtained from the Registrar, The Royal University of Malta.

Office of the University,
Valletta, December 11th, 1965.

PUBBLIKAZZJONI GDIDA**NEW PUBLICATION**

Report on the working of the Courts in Malta and Gozo and of the Public Registry (Gozo) for the year 1964 — Price 9d.